

СВОБОДА
Українська Національна Свобода

FOUNDED 1993

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 36 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Svoboda (201) 434-0237 U.N.A. (201) 451-2200
Бюро УНС у Вашингтоні: (202) 347-UNAW; (202) 347-8631 (факс.)

Postmaster: Send address changes to
"Svoboda" 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel. (201) 434-0237; (201) 434-0807; (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Передплата на рік \$40.00 на півроку — \$22.00 на 3 місяці — \$12.00
Для членів УНСОку \$15.00 річно. За кожну зміну адреси — \$1.00
Чеки "money orders" виставляти на "Svoboda"

Статті і дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає своїх право в потребі виправити і скорочувати надіслані матеріали. Незадоволені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор сам виразив застеріг, допущивши задрасування коверту з відповідною поштовою оплатою. За зміст оголошень Редакція не відповідає.

1-ше Листопада 1918

Дата 1-го Листопада 1918 року була символом державничого самовизначення Галицької України. Цей символ утратив свою притягальну силу, коли у Києві проголошено самостійність України і всенародний референдум, перший за всю історію України, це рішення затвердив. На тіл розвалу російської імперії під проводом Союзу Радянських Соціалістичних Республік, — на тіл постанови української держави від Попраду по Дін, проголошено Західноукраїнської Народної Республіки виглядає як розмірно невеличкі подія, тим паче, що не було б Акту 1-го Листопада 1918 року у Львові, якби раніше не було 22-го січня цього ж року у Києві. А вітчим всі дати і події тісно одні з одними пов'язані і разом становлять новітню історію України, що її ми тепер переживаємо.

Коли вранці 1-го Листопада 1918 року мешканці Львова побачили на щоглі Львівської ратуші синьо-жовтий прапор — не хотіли своїм очам вірити. Вночі з 31-го жовтня на 1-го листопада відбувся переворот, що його майстерно перевів Військовий Комітет. Це була спроба західних українців закінчити володіння Польщі, існуюче від 1340 року, коли-то польський король Казимир пішов збройним походом проти „Червоних земель“, та закінчити період панування австро-угорської монархії за династії Габсбургів від першого розподілу Польщі 1772 року. Перший міністр внутрішніх справ ЗУНР Лонгин Цегельський признає у своїх споминах, що Українська Парламентарна Репрезентація у Відні хотіла дати „триматися австрійської клямки“, поки австрійський уряд не дозволить галицким українцям проголосити державність — цього годі було сподіватися з уваги на впливи полків у Відні, безкровне розброєння декілька частин львівського гарнізону та перехід на сторону українських змовників інших частин — поставило Відень перед dokonаний факт. Останній австрійський намісник у Львові граф Гуйно передав офіційно владу на руки одного із сенйорів Галицької політичної верхівки — Володимира Децикевича. Про цю подію і її безпосередні наслідки існує численна поважна література, зокрема найбільш авторитетний твір „Листопадові дні“ Олексі Кузьми (Львів 1931 — Нью Йорк 1960). Там списано як коротко тривало почуття тріумфу українських мешканців Львова, бо зараз через день почалася у Львові стрілянина, прийшла евакуація Львова. Це тривала польсько-українська війна, але закінчилася окупацією польським військом по Збруч. Перехід УГА через Збруч, здобуття Києва з'єднали арміями, відворот і наїзд большевиської армії Муравіова з півночі та Антонова Овсенка із сходу, наїзд, який закінчився 20-го листопада 1920 року, коли перестав існувати регулярний фронт Армії УНР — це світлі і похмурі етапи українського державничого здвигу у зв'язку з упадком царату та кінцем австро-угорської монархії. Була це спроба Симона Петлюри визволитися з-під російсько-большевицької влади з допомогою Польщі (Варшавський трактат з 21-го квітня 1920 року), але та спроба провалилася.

Це все нині вже тільки історія. Але та історія є моральною і політичною підбудовою сучасної української держави, символом якої став синьо-жовтий прапор над будинком Верховної Ради у Києві.

Люди і народи не живуть минулим. Вони живуть сьогоднішнім днем, з проектом — завтрашнім. Наші землі в Україні грішать незнанням рідної історії, бо у школах „самостійної радянської“ України її не учили, а вчили, що ввесь княжий період був періодом історії Росії, що Іван Мазепа був зрадник, а УНРРеспубліка — це був буржуазний бунт. Через оті незнання рідної історії приходило до різних непорозумінь, до фальшивої інтерпретації деяких подій і деяких осіб, — але воно минеться. Минеться так само, як щезне російська мова з вулиць наддніпрянських міст, як щезнуть черги перед кримінальними та перестане кружляти рубель. Все воно вимагає часу, бо державна воля не приходить через ніч і державу 52-мільйонного народу не можна створити через ніч, ані через один-два роки.

Згадуємо минуле з сентиментом, але керуємося у грядущі до сучасної української проблематики розумом, конструктивізмом і терпеливістю.

Його виступ на сесії Верховної Ради перед затвердженням на посаді прем'єр-міністра мені сподобався. Виступав він непоганою українською мовою, судження були точні, сповнені здоровим глузду. Відчувалося, що на трибуні стоїть досвідчений, енергійний керівник, який знає, чого він хоче і з чого належить поводитися. Він і його попередники, які заявили, що ринковий економік альтернативи немає, але висловив сумнів стосовно об'єктивної приватизації. „Шокова терапія“ тягне за собою хаос, розлад економічних структур і тривалий занепад економіки. Проте десь років через три-чотири, він бачити 51—53 відс. підприємств та сільських господарств приватизованими.

Гріше почувався Кучма, потираючи під словесний обстріл депутатів, які почали закидати його запитаннями. Промова була написана українською мовою, прочитав він її добре. Але тут одразу ж виявилось, що рідна мова давно вибіла з його практики, він затинався на кожному слові й це псувало враження. Мусів перейти на російську. А проте депутати добре розуміли, що директор основного в Союзі ракетного комплексу ніяк не міг українську мову зрозуміти для себе робочою. Тре

Крах комунізму дав наліво, що 1990 року було новою добою добробуту. Після двох років настало розчарування. Протягом цього часу, за даними Міжнародного валютного фонду (МВФ), світовий економічний ріст був дуже слабкий, як також і прибутки. Безробіття в 24-ох індустріальних країнах світу піднялося з 25 мільйонів минулого року до 30 мільйонів тепер. Координація всесвітньої економічної політики дійсно захитана. Валютний і економічний політиці сімох провідних індустріальних держав світу бракує співпраці. Це підірвало також стабільність Європейської монетарної системи (ЕМС). Вийняттям у цьому прикрому становищі є Південна Америка і Південно-східна Азія. Східна Європа направила на багато більше перешкод у своєму переході до ринкової економіки, як було передбачено.

В Європі проблеми зі злуком Німеччини чимраз більше перешкоджають повільний ріст до інших членів ЕМС засобами валютного курсу. Домінуюче становище німецької марки в ЕМС унеможливило іншим членам уникнути впливу високої відсоткової ставки, що і диктує німецький Державний банк, щоб протидіяти інфляції і надмірному валютному росту.

Немає підстави думати про здорове економічне відновлення у близькому майбутньому. Передбачається лише слабкий економічний ріст. Власне ця ситуація в Європі має негативний вплив на країни Східної Європи, а зокрема на ті, які постали на руїнах СРСР. Доля цих країн залежить у великій мірі від західного економічного розвитку.

Розглянемо коротко економічне положення у трьох головних державах Західної Європи, бо ситуація в інших є майже та сама.

Василь Ленчик

АПОСТОЛ ПРАВДИ І ЛЮБОВИ

III

Митрополит у своїй апостольській святості звертається до Са. Отця з проханням: „Щоб Його Святість своїм апостольством і батьківським благословенням визначив мене вислати і делегувати на смерть за са. Віру і Свистіт. Будучи Пастирем ошого бідного народу, котрий тільки терпить — чи не маю права умерти за Його спасіння?“ Кажуть, що покійний Папа Пії ХІІ читачи це писемко, зі зворушення заплакав. Святійший Отець. Пії ХІІ не однократно згадував велику постать Митрополита, а 1952 року сказав ті пропам'ятні, немов пророчи слова: „Його ім'я останеться назавжди благословенням в Христовій Церкві, що збереже задуку про Його гарячу ревність за спасіння душ і про Його постійну відвагу в обороні свого народу“. (ААС т. 44, 1952, ст. 877).

Так, Апостольська ревність у пікуванні своїм стадом, безсумнівне дбання за поширення Божого Царства на землі, Його нестримні заходи над обділаним східних християн в одній соборній Апостольській Церкві, а зокрема Його плія відносно створення Українського Патріархату, Його святе, повне трудів і терпіння життя та плакування в героїчній формі всіх християнських чеснот, чинило Митрополита ще за життя особою, від якої проминявав цар святости, чинило Його постаттю, яка появляється раз на століття.

Святій рознь Пастирської ревности, який шухав ще життя Великого Митрополита Андрея, уділювалося й іншим і то не лише поміж українцями, але теж чужинцями. Згадують тільки Отців Редемптористів — голландців чи бельгійців, які заповняли свій святий вогнем, пішли на граву серед нашого народу і донесли до нього світло і життя, душпастирські обов'язки серед наших людей. Імена о. Скрайверса, де Вокта, ван де Мкале, о. о. Жана ЧСВВ, німця о. Беттерраце приміри послідовників апостольської

Микола Руденко
Київ

УКРАЇНА МІНЯЄ УРЯД

III

ба також пам'ятати, що Кучма запропонував на ракетному заводі три десятиліття. Хтось із депутатів кину йому зауваження стосовно державної мови. Кучма відповів лаконічно: — Розумію, приймаю до уваги.

Гадаю, повернутися до рідної мови Кучма зміне через кілька місяців — інакше йому буде важко працювати. Це нагадує, як у свій час затверджував міністра оборони Морозова — він майже не знав української мови. Сьогодні генерал-полковник Морозов цілком вільно нею володіє. Та якщо не казати про згаданий неологізм Л. Кучми, то ми знаємо, що він має масо такою премою, який потрібний Україні. Особливо мене в цьому переконано Його промова перед колективом запарозного автовазів. Знає ця людина болячки української економіки, добре знає. А Його попередня біографія свідчить: не лише знає, але й уміє. Організаторського таланту Його не позичати.

Дехто може побоюватися, що видатний діяч війсь-

Олександр Серафим

РОЗРАХУНОК НА ВЛАСНІ СИЛИ

Нелюб'я європейської спільноти зросло протягом минулого літа. ЕМС членів зазнала 16-го вересня, а французький референдум 20-го вересня тільки мінімально більшістю був „за“. Європейські державні представники старалися, як тільки могли, зберегти європейську юнію. МВФ вважає, що вимоги Мاستрихтського договору спричинять зниження економічного росту держав-членів на чотири до вісім відсотків відсотка між 1993 і 1996 роками. Фіскальна консолідація Європи матиме непередбачені загрозливі наслідки.

Немає підстави думати про здорове економічне відновлення у близькому майбутньому. Передбачається лише слабкий економічний ріст. Власне ця ситуація в Європі має негативний вплив на країни Східної Європи, а зокрема на ті, які постали на руїнах СРСР. Доля цих країн залежить у великій мірі від західного економічного розвитку.

Розглянемо коротко економічне положення у трьох головних державах Західної Європи, бо ситуація в інших є майже та сама.

ково-промислового комплексу колишньої імперії потягнеться до своїх колег типу Вольського. Та, перше, Вольський не чистий води текторак — він колишній парторак. А, подруге, ми добре бачимо: націоналізм в людини не гине — воно воскресє через десятки років служби в імперських структурах. Прикладів так багато, що вони кожному добре відомі, існує також фактор кар'єри: Україна зробила Кучму — главою кабінету міністрів. Вище від нього тільки Президент. Якщо Кучма виявиться вольним прем'єром, то в нього є шанс піднятися й на цю сходинку, і він, і досвід, і характер Його дозволяють.

Глас Самчук у геніальну роману „Теміста“ виводить терор, в образі якого показує талановитість українського народу. Учорашній селух Мороз, потрапивши в сталінський концтабір, замість розстрілу росте до керівника гігантського енергокомплексу „Печеругівлі“. Він, звичайно, працює на сталінську олігархію, п'є горі-

(Закінчення на стор. 4)

тиці. Це, в свою чергу, із-за високих коштів спричинює звільнення працівників. Без роботи зросло з 8 до 10 відсотків з початком цього року. Зниження відсоткової ставки є залежним від домінування в економіці німецької марки в європейській економічній системі.

Перспектива відновлення з найдовшого економічного занепаду Великобританії значні підвищення експорту у другій половині цього року не здійснюється. Німецька економіка терпить від високих державних затрат, спричинених з'єднанням земель. Надія на підвищення економічного росту у Східній Німеччині не здійснюється. Колишня Східна Німеччина вносить лише 7 відс. загального німецького домашнього прибутку. Економісти передбачають, однак, що в наступному році, ситуація покращає, а 1994 рік увінчається здоровим економічним ростом.

Франція більше користалася світовим економічним ростом з початком 1990 років ніж торговельні спільноти. Однак, її економічний ріст значно погіршився в 1991 році — дійшов лише до 1.25 відс. За даними її міністра фінансів, ріст цього року підніметься на два відсотки, а на 1993 рік до 2.5 відс. Цей ріст настає завдяки експортом. Домашній ринок терпить від високих відсотків на фінансовому ринку, які затримали індустріальні інвес-

ревности Митрополита Андрея.

Митрополит Андрей, будучи найкращим пастирем, умів досконалим погодити обов'язки українського архієпископа-душпастиря, з обов'язками супроти свого народу. Маючи на увазі у всій своїй діяльності добро Церкви, добро повірених його душ, рівночасно дбав про досаде до свого народу і допомагав йому, де тільки міг, здобути йому кращу долю, що могло бути досягнено тільки у формі української самостійної соборної Християнської держави. Цілі справи він не спускав ніколи зі свого ока, він тим справляв жив, для них працював і за них страждав до останньої хвилини життя.

І коли ми відзначуємо день 1-го листопада — день, в якого український народ в Західній Україні проголосив у Львові самостійну державу, то в тому рішуче є велика заслуга Слуги Божого Митрополита Андрея Шептицького. Без його праці, без праці ним вихованого і ним керованого духовенства Перший Листопад був би неможливий. І тому то наше відзначування Першого Листопада та святкування пам'яті Митрополита Кир Андрея — це діло похвальне. Ми тим святом відносимо честь тим всім, що перекладає в життя ідею незалежності України, ми вшановуємо передовсім тих, що віддали найвищу ціну за свободу народу — цю цінну власного життя.

Господь дав ласку Митрополитові Кир Андреєві, що він в той національний день Першого Листопада відійшов у вічність, щоб там перед Престолом Всевшнього вивощувати прискорення хвилини свободи для своєї Церкви і свого народу.

Будучи вже на смертній постелі Митрополит передавав долю своєї Церкви, він порочним видінням бачив її знищення, але також передбачив розвиток Католічної Церкви в українському обряді на цілому Сході. Це пророчество висловив Митрополит після довгої мовчанки вночі 31-го жовтня 1944 року. Про ці останні хвилини говорять нам артикули бенедиктинців і охоту знімання архієпископа, свідчення, що був в той час в палаті Митрополита „Була це година великої мовчанки і ніхто не знав, чи це, що діялось тоді між його душею а Богом. Митрополит

ПРО ЦЕ І ТЕ

Про героїв і свята, які забуваються

74 роки минуло з дня славного Листопадового Зриву і наші щоденники, як кожного року не забуває цієї річниці та старастяся згадати її споминами, статтями, поезіями. З тими останніми вже під сьогоднішню пору не дуже легко, бо наші поети привикли писати про терпачів-батьківщину, про славу і мрію за незалежність, про героїв, що впади за ці мрії, — а тут мріє сповнілися, масо вільну Україну і плач та терпіння, як помухуванням нальдом на „ворженські“ сьогодні не на місці. Все і стоїти про Листопадовий Зрив бліднуть з роками, вже і співтворці того історичного чину давно в могилах. А що вже казати про вільнолюбну цю, для нас так дорогою, річницю наймодернішого покоління, що хіба в школах української нашої та на пластових аплех вчить про цю подію. Щораз рідше також у наших скучених листопадові академії, а цього року на сторінках „Свободи“ не знайдете ні одного оголошення про яку імпрезу. Воно може і зрозуміло, за багато подій історичного порядку минуло від 1918 року і не вистачає сил, часу, та може навіть потреби, всіх їх окремим відзначувати.

Але ось перед нами перебуває тепер в Україні кнєва „Українські Січові Стрілки“, що появилися вперше в 1935 році, та в якій тепер і саниментам передягають змінки, на яких деякі обличчя це були нам знайомі, а на кінці довге і велике кількість. Чи можна нам тепер так зовсім забути про них, що перші у ХХ сторіччі покладали голови за те, що заблитою як зірка на темному небі української долі, щоб поганити знову на довіч роки?

Поруч цієї збірки, що тепер в Україні відкриває молодому поколінню що частину нашої минулого, але досі ми не було відоме, а то й не можна було про нього згадувати, сьогодні лежить у нас на столі ще друга книжечка, про яку хочеться згадати, пишучи про героїв та святих, що їх забуваються. Це саме видана книжечка — список полеглих воїнів 1-ої Української Дивізії УНА та українців інших військових формуцій в Другій світовій війні. Честі і слави Головіній Управі Братства кох. воїнів 1-ої УД УНА за цієї список, хоча утворилися і застерігаються, що він неповний і може неточний. А все ж перекидаємо картки по ньому, щоб знайти і незнайомих прізвиськ, який зв'язав понад 2,000 полеглих воїнів і зі зворушенням думамось, що вони не згинули за ніщо інше, як за те саме, що УСС-и в Першій світовій війні, хоча як довгими роками старалися відомити їх скромніми позаніми назвами від колаборантів та вислужливих починаючи. І досі річниця бою під Бродами, чи річниця заснування 1-ої Дивізії не святкується в громаді загалом.

Сьогодні у 50-річчя заснування Української Повстанської Армії ці сотні тисяч українських воїнів УПА обидувалися гальногородського призначення та величавих святкуваннях і тут, і там, що ми, що вони найбільш часом і серцю українці, чи тому, що припадає тепер рівно річницю від початку цієї останньої в ряді українських військових формуцій, що борлася за самостійність України?

І так воно чомусь є, що ми не уміємо рівно зватися їх усіх, одних забуваємо з віддалі часу, інших очинюмо несправедливо, а це інших цього тепер „відкриваємо“. Отже насаму є наша думка — а часу б не впровадити у нас так, як є в деяких державах, однесо свята — пошанування усіх тих молодих людей, що згинули за здобуття незалежності для своїх батьківщини, щось на подобу Дня Пам'яті чи Дня Ветерана? І тоді не треба б було нам соромитися, що щораз менше згадуємо тих, які були учасниками Листопадового Зриву, тих, що позначили своєю кров'ю шлях від Бродів аж до Феодосія і прославляти тих, що загинули в бунтарах чи советських таборках.

О-КА

заповім тоді своєму окруженню, що це вже його останні слова: „А тепер вже не почувте більше мого голосу, як на Страшнім Суді“. Були це останні слова доброго пастиря, апостола єдності і любови, що, лишаючи свої стадо в таку страшний годину, мусів сам боліти на видних тих вертілх, що мали зустріти його духовних дітей, які він бачив очима своїми святої душі. Словами надій на Боже милосердя він скріпив їх на дусі. Це стало і є свята і велика крихітка архієпископа, свідчення і вірних на їхню мученицьку шляху за святу віру і свій народ.

Так, як за життя весь український народ ушанував Митрополита святем і святоюрської Гори, так само за його смерті всі були переконані, що закінчив туземний мандрівку Митрополит-святень. У повідомленні до Риму, наслідник Митрополита Андрея, Патріарх Іосиф Сіпінський написав: „Митрополит Андрей Шептицький дня 1-го листопада 1944 закінчив своє святе життя“.

Зараз після смерті почали діяти незвичайні реї, свідками яких були різні особи. Слава про святого і чудза за посередництва Митрополита Андрея, розійшлася скоро по всій Україні, а також поза Україною. Знаємо і звідомлені в пресі та подяк за вислухати молитви, про них згадують теж артикули бенедиктинців, що за посередництва Митрополита Андрея були чудесні уздоровлення.

До якої міри ця слава мусила поширяться на Україні, видно з того, що офіційний орган Комуністичної партії України „Комуніст України“ за липень ч. 7, 1959 був змушений виступити проти „фабриканти чуд“, як це любив і йронічно пише той журнал, які діються за посередництва Митрополита Андрея. Комуністична преса не раз накидалася на святу пам'яті Митрополита Андрея, видно свята постать великого Слуги Божого Андрея не давала

(Закінчення на стор. 4)

УКРАЇНСЬКИЙ АЛЬПІНІСТ Ігор Свергин подолав найвищу вершину світу — Еверест (8,848 метрів). Про це повідомило в понеділок, 26-го жовтня, міністерство туризму Непалу. Свергин дістався до верхівки сам, бо обидва його товариші, Віктор Пухач і Володимир Гончар, не витримали морозу і вернулися в базовий табір на висоті 8,300 метрів.

Український танцювальний ансамбль „ВОЛОШКИ“
має особливу шану запрошувати вас з родиною на

ОСІННІЙ БАЛЬ
що відбудеться
в суботу, 14-го листопада 1992 р.
в Українському Освітньо-Культурному Центрі
700 Cedar Rd., Philadelphia, PA 19111
Початок о год. 9-й веч.
Гратиме оркестра „ТЕМПО“
Виступ ансамблю „Волошки“ о год. 10-й веч.
Вступ для дорослих: \$20.00 з буфетом, для студентів: \$15.00

Наукове Товариство ім. Шевченка
Стипендіальна Фондація
Ксені Калмук
об'являють

КОНКУРС НА СТУДІЙНУ СТИПЕНДІЮ
у висоті до 2,000 дол.

для студентів українського походження, що ствердили свій талант і працьовитість та потребують допомоги для студій гуманітарних чи суспільних дисциплін, з фокусом на українознавчій тематиці. Кандидатами на стипендію можуть бути всі аспіранти, які проходили курсові програми або уже працюють над магістерськими чи докторськими дисертаціями. Прокання, разом із життєписом та адресами трьох професорів, проситись слати до кінця цього року на адресу НТШ: SHEVCHENKO SCIENTIFIC SOCIETY, INC. 63 Fourth Avenue, New York, N.Y. 10003

Україна м. Львів
КОНЦЕРТ
заспіваного прайвату культури України

ЛЕВКА ЦИМБАЛИ
ТА
ансамблю „МЕДІКУС“

- ПРОГРАМА КОНЦЕРТІВ:
- Nov. 14 — Watervliet, N.J. — 5:00 p.m.
Ukrainian American Club, 405 25th Street
 - Nov. 15 — New York City — 2:30 p.m.
Ukrainian National Home, 140-142 Second Avenue
 - Nov. 19 — Webster, N.Y. — 7:00 p.m.
Ukrainian Home of Rochester, 1970 Empire Blvd.
 - Nov. 20 — Syracuse, N.Y. — 7:00 p.m.
Ukrainian National Home, 1317 W. Fayette Street
 - Nov. 21 — Uniondale, N.Y. — 7:00 p.m.
St. Vladimir's Parish Center, 226 Uniondale
 - Nov. 22 — New Haven, Conn.
Time and location to be announced
 - Nov. 27 — Baltimore, MD — 7:00 p.m.
St. Michael's Ukrainian Church, Eastern Ave. & Munford
 - Nov. 28 — Newark, NJ — 7:00 p.m.
St. John's Ukrainian Church, 719 Sanford Avenue
 - Nov. 29 — Passaic, NJ — 4:00 p.m.
Ukrainian National Home, 240 Hope Avenue
 - Dec. 3 — Hartford, Conn. — 8:00 p.m.
Ukrainian National Home, 961 Wethersfield Ave.
 - Dec. 5 — Boston, Mass.
Time and location to be announced
 - Dec. 6 — Yankers, N.Y. — 3:00 p.m.
Ukrainian American Youth Association Hall
301 Palisade Avenue
 - Dec. 12 — North Port, FL — 4:00 p.m.
St. Mary's Ukrainian Church, 1078 Biscayne Dr.
 - Dec. 13 — Hollywood, FL — 5:00 p.m.
location to be announced
 - Dec. 19 — Detroit, MI — 4:00 p.m.
Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church

Ті, що відродили...

(Закінчення зі стор. 1)

лічно, але лише коли не буде на сцені вертени і полаті Матері Божої. Цей вечір колядок був початком, за яким пішло вже загальне кохання, яке підхопило ціле населення.

Застає, немов, саме О. Стахів із його послідовністю дав початок не лише приверненню кохання, але також стрілецької пісні. Він розповідає спокійно, як, здобувши книжку про Українських Січових Стрільців, відмалював однострої, дав їх пошити і вивчив свою групу ряд стрілецьких пісень так добре, що коли вийшли, а зовсім незнайомі йому і молодшому поколінню.

— Знаєте, — розповідає О. Стахів, — 1-го жовтня 1989 року, на день міста, ми вийшли в стрілецьких строях на місто із синьо-жовтим прапором на Ринку, заспівали кілька стрілецьких пісень, а відтак помаршували, а народ за нами, шораз більше, шораз більше і міліція не могла вже стримати цього людського моря. Так ми дійшли аж до пам'ятника І. Франку...

... Ми слухаємо розповіді

ЦЕНТРАЛЬНЕ БЮРО ФБІ повідомило, що згідно з новим президентським заявленням, підписаним у віторок, 27-го жовтня, незабаром будуть відкриті майже усі документи вбивства колишнього президента Джона Ф. Кеннеді. Серед розсекречених документів будуть і такі, які дотепер були державною тайною і до яких ніхто не мав доступу без дозволу Президента чи головного директора СІ-Ай-Ей. Згідно з цим президентським заявленням Уряд покликаний до життя спеціальну комісію, яка складатиметься з п'яти осіб. Комісія перегляне усі документи і вирішить, які з цих документів підлягають цілковитому розсекреченню, а які все ще треба залишити під контролею комісії і ФБІ. Документи, які мають безпосереднє відношення до вбивства президента Кеннеді, нараховують 500,000 сторінок машинопису, які включають слідство ФБІ, судові і поліційні рішення, вирізки з газет і цій справі. Директор ФБІ Вільям Схенс заявив, що тільки невелика кількість документів носить дійсно секретний характер. Всі інші більше чи менше вже були обговорювані на сторінках преси.

ФОНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІСНОГО УНІВЕРСИТЕТУ
ЗАСЛУГОВУЄ НА ВАШУ ВСЕБІЧНУ ПІДТРИМКУ!
P.O. Box 1028
New York, N.Y. 10276

НЕ ТОЙ РІК
У підзаголовку до „Привітань, резолюцій і рекомендацій Головного Уряду УНС“ („Свобода“ ч. 205 з 27-го жовтня н.р. (слід виправити рік на 1992. — Ред.

український інститут америки
запрошує на першу самостійну виставку

христини сай

6-22 листопада
відкриття: п'ятниця, 6-го листопада, 6-9 веч.
відкриття: денно 12-6 по пол. або
за домовленням (закрито понеділками)
2 east 79th street, new york, n.y. 10021
(212) 628-3062/288-8660

іхне зворушення при її огляданні важко описати. Я можу лише про себе сказати, що пам'ятаю, як сьогодні, коли сиділа на долівці біля телевізійного апарату, дивлячись, не вірила власним очам, а слізи лилися немов самі з очей...

О. Стахів усміхається у відповідь, любий і для нього перший публічний виступ на стадіоні із стрілецькою піснею залишився незабутнім. Тепер це все вже — історія, а 1992 рік дозволяє на багато більше свободи. Ось тепер у цих інших виступах на Північноамериканському континенті група відзначає 50-річчя УПА та співає у концертах багаточисельні пісні, що їх О. Стахів зібрав по селах та містах. Завалося б, тепер все вже дозволено та приходить легко, — але, як доведеться, група пережила і в 1992 році трудові свободи при їхати до нас і частину її затримано в Москві, мовляв деяких музичних інструментів не можна вивозити. Бандури пропустили, а скрипки ні. Але вкінці пішла група, такі дісталися сюди і тепер їдуть по цій країні із виступами у 50-річчя УПА, а відтак усіchni будуть показувати вертеп та співати колядки і шевчірки. В середині листопада група

ВИКОНУЮЧІЙ ОБОВ'ЯЗКИ президента Бразилії Ітамар Франко заявив, що країна перебуває на межі економічного занепаду і соціального вибуху. „Ми зіткнулися з глибокою рецесією і її наслідками: інфляцією і безробіттям, і покищо не знаємо, що маємо робити“, — сказав І. Франко. Рецесія позитивна, в тому чині підвищення контових ставок, була головною зброєю попереднього президента Колора в боротьбі з інфляцією, яка доходила до 5,000 відсотків за рік. Однак йому так і не вдалося подолати інфляцію — вона й тепер досягає 25 відсотків за тиждень. Згідно з останніми даними, підприємства мільйона осіб втратили працю у Сан-Павлу, одному з найбільших промислових центрів Бразилії.

ПРЕЗИДЕНТ АФГАНІСТАНУ Бургундін Раббані готовий передати владу своєму наступникові, однак хто саме ним стане, покищо невідомо. В четвер, 29-го жовтня, Раббані повинен скласти президентські повноваження перед керівною радою 10 лідерів мусульманських угруповань, які згодом назвуть ім'я нового президента. Він, у свою чергу, буде керувати країною до виборів у Велику племінну раду, до складу якої ввійде 3,000 представників. Ця рада — ШУРА — вибере законного президента Афганістану. Тим часом Гудьбедін Гекматіяр залишається в крайній опозиції до теперішнього керівництва, не бере участі у спільних консультаціях і наголошує на негайному встановленні в Афганістані ісламської республіки на візирі Ірану.

АННИ ОРЕЛ
буде відправлена
ПАНАХИДА
в неділю, 8-го листопада 1992 року
о год. 11:30 ранці
в Свято-Троїцькій церкві Української
Автокефальної Православної Церкви
при 185 South 51st Street, Brooklyn, N.Y.
Про участь і молитви просять —
син ТАРАС з дружиною НІНОЮ і дітьми

Дні 9-го листопада 1992 р.
ПРИПАДАЄ П'ЯТА РІЧНИЦА СМЕРТІ
нашої покійної,
ніколи незабутньої
найдорожчої
ДРУЖИНИ, МАТЕРІ
ТА БАБЦІ

АННИ з ГЕРЦИКІВ МУЛИК
будуть відправлені
СЛУЖБИ БОЖІ з ПАНАХИДАМИ
за спокій її душі
в наступних церквах:
в п'ятницю, 9-го листопада 1992 р.
Чесного Хреста, Асторія, Н. Й., о год. 8:30 ранку;
в церкві сав. Володимирів Ольги, Чикаго, Іллі.,
о год. 7:30 ранку;
в церкві сав. О. Миколая, Чикаго, Іллі., о год.
8-й ранку
та на Україні, Тернопільська обл., с. Горожанка,
у місцевій церкві Божої Матері Марії.
Промою родину, друзів та знайомих про участь у богослужіннях та про молитви за спокій душі св. п. Анни, за що щиро спасибі вам.
У глибокому смутку —
МУЖ — АНТІН МУЛИК, діти та внуки

64-й Відділ СУА в Нью Йорку
у великому смутку повідомляє членок СУА
та українську громаду,
що в суботу, 24-го жовтня 1992 р.
відійшла у вічність

МАРІЯ ДАНИШ
почесна голова, довголітня членка ексекютиви Відділу та
член управи Українського Музею.
Дочкам, з'ятеві та внукам висловлюємо глибоке співчуття.
Управа 64-го Відділу СУА

ІВАН ПЕТРИК („ГРИЗНИЙ“)
учасник бою під Бродями, а пізніше воїн УПА на Лемківщині,
уроджений в селі Ліщинці, повіт Бучач
дні 3-го вересня 1923 р.
ПАНАХИДА відбудеться в середу, 30-го вересня о год.
7:30 веч. в похоронному заведенні Paul W. Harris Funeral Home.
ПОХОРОН відбудеться у четвер, 1-го жовтня в українській
католицькій церкві Богоявлення.
Тіліні останки спочини на цвинтарі Holy Sepulchre.
Залишив у глибокому смутку:
дружину — НАДІЮ
сина — ЯРОСЛАВА з родиною
дочку — МИРОСЛАВА з родиною
внука — ОРИСІО, ДЕМІАН, АНТОНА,
ЗЕНОНА і СОНО
швагерку — КАТЕРИНУ СКІЦ
та дальшу родину в Україні.
Після похорону відбудеться тризна на якій зібрано 1,100
дол. на Літосис УПА.

УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ХОР
КОНЦЕРТОВЕ ТУРНЕ ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ
для відзначення
ПЕРШОЇ РІЧНИЦІ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ

Диргент: Євген Савчук

Думка
КОНЦЕРТ - ПРЕМ'ЄРА
Метрополії НЬО ЙОРК - НЬОАРК
відбудеться
у п'ятницю, 4-го грудня 1992 р.
о год. 7:30 веч.

Newark Symphony Hall
1030 Broad Street

при співучасті солістів Київської - Львівської -
Одеської опер
та
Хору ДУМКА - Нью Йорк

Спонсори: УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ
КОНГРЕС УКРАЇНИ КАНАДИ - Відділ Торонто
МИНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ УКРАЇНИ
у співпраці з хором ДУМКА - Нью Йорк

КВИТКИ ВСТУПУ ПРОДАЮТЬСЯ В НАСТУПНИХ МІСЦЯХ:

Phone information & ticket sale

Newark - "Dnipro" Gift Shop	(201) 373-8783
New York — "Arka"	(212) 473-3550
"Sunset"	(212) 477-3729
Ticketmaster	(201) 643-8009
Credit Card sales	(201) 507-8900
UNA	(201) 451-2200
and at the door	

ATTENTION NEW YORK!
BUS TRANSFERS from St. George Church, East 7th Street to SYMPHONY HALL in Newark and return will be provided at \$10.00 per person.
TICKETS on sale at ARKA and SURMA stores.

УВАГА НЬО ЙОРК!
Для переїзду з Нью Йорку, церква св. Юра, Схід 7-ма вулиця до SYMPHONY HALL в Ньюарку та поверноту, замовлено автобуси. Кошт переїзду 10.00 дол. від особи. Квитки можна набути в крамницях ARKA і SURMA.

GARAGE PARKING AVAILABLE FOR 1000 CARS.

RESERVE BY MAIL FROM UNA

TICKETS ORDER FORM		
DECEMBER 4, 1992		
Location	Price each	No. of tickets Total Price
Orchestra		\$25.00
Orchestra Circle		\$20.00
Balcony		\$20.00
Mezanine		\$15.00
Grand total enclosed \$.....		
Check or Money Order payable to: SCOPE TRAVEL INC.		
For Concert Ticket's, include coupon, payment, stamped, self-addressed return envelope		
MAIL TO: UNA, 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302		
PLEASE PRINT		
Name		
Street Address		
City	State	Zip Code
Day Phone		
Evening Phone		

В УРЯДІ ПАНАМИ у вівторок, 27-го жовтня, вибухнув черговий, на цей раз сенсаційний розподіл. Член законодавчої асамблеї від правлячої коаліції Лео Гонзалес розпочав судовий позов проти генерального прокуратора Розеліо Круза, звинувачуючи його у погнанні наркобізнесменів. Згідно з його розповіддю було розморожено банківські вклади на суму п'ятильйона доларів, які виявились „видитими кокаїновими грошима“. До махінацій генерального прокуратора причетні відомі адвокати, члени парламенту і мітні службовці.

ДО ДОВІЧНОЇ КАТОРГИ засуджено в Сеулі лідера Соціалістичного союзу робітників Південної Кореї, голову студентської ради Сеульського університету 29-річного Пак Те Уна. Сеульський окружний суд звинувачує його „в порушенні закону про державну безпеку“. У вирокі говориться, що Пак Те Ун „створив антидержавну організацію з метою повалення уряду і побудови соціалістичної держави“. Очолюючи ту організацію, Ун намагався „розпалити революційну боротьбу і дестабілізувати суспільство“.

EUROPE - OKSANA CHICAGO

Компанія "Oksana" з Чикаго повідомляє своїх клієнтів, що у зв'язку з розширенням бізнесу та виходом до міжнародної Американської - Української корпорації EUROPE INT'L TRADE ENTERPRISE, усі оголошення будуть йти в імені компанії "Europe Enterprise".

Корпорація "Europe Enterprise" пропонує послуги. Вислаха пакоч з різними товарами з порушенням до рук (Україна, Білорусь, Прибалтика, Росія).

Ціна \$ 1.44 за фунт. Приймаємо пакчи через UPS. Готові харчові пакчунки експресом. Додатки до вищезгаданих країн, Авта та інше. Переклади з східноєвропейських мов на англійську та навпаки.

Візи, запрошення, квитки, консуляції у справах емігрантів.

НАЙКРАЩА ПОСЛУГА, НАЙВИЩА ДОСТАВА.
1045 N.Western Ave. Chicago, ILL 60622
Tel. (312) 489 - 9225 Fax. (312) 489 - 4203

Професійно зроблений документальний фільм про визвольні заходи українського народу. (англійською мовою, 62 хв. VHS, кольоровий)

Автор і провідник Люба Дмитрик



ТРЕТІЙ ШЛЯХ ДО НЕЗАЛЕЖНОСТІ

Придбайте копію тих зворушливих, історичних моментів національного і політичного відродження України!

\$35.00 (плюс порт \$4.50)
Замовлення в ССА безкоштовно телефоном:
1-800-383-9100

В Канаді: (416) 960-3424 (в день) (416) 626-5849 (веч.)
Zelen Klen P.O. 636 Santa Monica, CA 90406-0636 (310) 289-3282

SELF RELIANCE (J.C.) FEDERAL CREDIT UNION

Provides wide range of financial services to its members:

- Savings, certificates of deposit
- No fee IRA and Checking Accounts
- Various types of loans
- Direct deposit of pension and Social Security benefits

Offers convenient business hours and competitive rates fully insured by the federal government.

Come to visit our office and become a member today.

Monday: 9 A.M. — 2 P.M.
Tuesday: 9 A.M. — 7 P.M.
Wednesday: 9 A.M. — 2 P.M.
Thursday: 9 A.M. — 2 P.M.
Friday: 9 A.M. — 7 P.M.
Saturday: 9 A.M. — 12 P.M.

558 Summit Avenue
Jersey City, N.J. 07306
(201) 795-4061

Україна...

(Закінчення зі стор. 2)

здібності та власної ініціативи. Це нормально, що приватизаційні чеки дехто почав спекулювати сотнями й тисячами. В деяких повідомленнях розповідається, що під побитими гуртожитками та на вулицях міст з'явилися легкові машини з великими щитами оголошеннями: „Куплю ваучери“. Можна уявити, що роки через два всі ваучери від осіб, які прагнуть стати власниками, перейдуть до тих, хто хоче володіти фабрикою або заводом. Відбувається, мовляв, природний відбір майбутніх власників. Рішення мудре і, на мій погляд, продуктивне. І все ж таки я певен, що російські реформи в їх сьогоднішніх настановах зазнають поразки. Звідки ця певність?

Справа в тому, що приватизація за допомогою ваучерів покликує не поширення на землю й нафту родовища. А це означає, що за межами ринку опиняться головні сили, які створюють капітал. Думка Гайдара та його прибічників здебільшого обертається в колі фінансових категорій. Російський уряд чомусь не розуміє, що гроші самі по собі взагалі нічого не варті — вартість їх надають енергетичні джерела, котрі можна назвати біологічними. Це гумусний шар планети, нафта й вугілля — словом, природні акумулятори, створені сонцем протягом попередніх мільярдів років. І якщо вони віддаються позаринком, то ринкові механізми взагалі не породжують капіталу — це, по суті, є квазірини. Його існування вельми ефемерне.

Апостол правди і любови

(Закінчення зі стор. 2)

споконні тми гонимими нашої Церкви і нашого народу. Вони боялися проголошення Митрополита Святим, вони боялися реалізації тих ідей, для яких жив і трудився Слуга Божий Митрополит Андрей.

В Римі офіційно відкрито бєтифікаційний процес Слуги Божого Митрополита Андрея. За скорє прославлення Митрополита Андрея моляться нині всі українці, об'єднані тими самими ідеалами, що були дорією серцю великого Митрополита. Його прослава тут на землі буде рівночасно і прославою нашої Церкви і нашого народу, бо це два ідеали, для яких він з волі Божої і згідно з волею Божою працював. Коли брати людський бік справи, то цей факт матиме першорядне міжнародне значення для нашого народу. І коли ми удостоїмося, як народ, той чести, що Господь прославить в недовгому часі Митрополита славою святих, то треба нам вірити, що це була хвиля триумфу нашої правди.

Весь український народ — обіймаючи любов Митрополита Андрея — може за його заступництвом принести нам і налепно принесе так дуже нам бажаю і єдиноспасенню єдність релігійну і національну. Але за це нам треба заодно Господа благати, бо як прослава Митрополита Андрея станеться тільки добротой Всепогого Бога, так само єдність церковна і національна станеться, за влисом самого Митрополита, добротой Господа Бога. Нам треба вірити і надіятися, що Господь після довгих і важких досвідів зглянется на народ, якого став нині єдиною надією, треба нам надіятися і вірити, що Слуга Божий Митрополит, який хоча вже 47 літ тому відійшов від нас у вічність, чинивши ставатиме для нас ближчим.

Молімся до Всепогого Творця, щоб прослава славою святих свого Слуги Митрополита Андрея. Його прослава буде рівночасно і прославою нашої Церкви і нашого народу, який він так дуже любив.

Молімося, щоб здійснилися мрії його праведного життя, щоб весь український народ об'єднався в один Христовий Церкві, очолений Українським Патріархом в злузі з Апостольською Столицею, а тоді, як він запівоє ще за життя тими словами: „А коли Бог покличе його перед собою в безконечному Свому милосердію неопитногого слуги не відічне від Себе, тоді і в тамтужі житті, що є шойно правдивим життям, обіце за нас молитися і випрошувати з неба всіх дарів, потрібних до доцаного життя й усіх ласк потрібних до вічного спасення“.

Відома, що з'їзд народних депутатів Росії у свій час дозволив мати в приватній власності землі, але заборонило її продавати будь-кому, окрім держави. Зрозуміло, що це вже не власність, а щось зовсім інше. Шкода нафтових родовищ, то нафтовиків Тюмені не спромили вибрати право на приватизацію своїх свердловин — держава залишає їх за собою. Отже російський уряд і надалі збирається гдувати народ заохоченням хлібом, продаючи нафту. А чи надогого ї вистачить? Як мовитись, це вже ми проходили й добре знаємо, куди веде ця збубна дорога.

На Україні покищо рідко говорять про конкретні ваги приватизації. Але, здається, тут також плінують європейські ваги, та про них покищо рано говорити. Раю було й застра, й через рік, якщо ми шокорі мнятимемо Урля. Та й же Верховна Рада не може ігнорувати вимоги студентів — вимушена їх обговорювати. Бояся, що наша демократія почала переростати в охлократію — тобто до владу натовпу. Хочеться вірити, що цього не станеться. Таку надію нам подають київські транспортники, які зрозуміли невчасність страйки й наперші відмовились від нього.

ВІЛУТАВСЯ ЗАЙВИЙ РЯДОК

У другій частині статті Миколи Руденка п. „Україна міняє Уряд“ („Свобода“, ч. 208 з 30-го жовтня ц.р.) треба читати: „Та це було б дуже велике лихо. Нині немає жодних підстав так думати й наперед плінувати його відставку“.

В цьому, 1992 році, Український Архів — Музей в Чикаго може відзначати своє Ювілей, бо в 1952 році історію створення Музею пл. сен. Олександра Банкевича, як члена пласової станічної старшини, і мгр Орест Корчак-Городиський, голова станічної Братства колишніх воєнків ІУД УНА, двоє в той час дуже активних організацій, громадських діячів і понад партійних, заікавали ідеєю створення Музею ширше коло знамих громад, які не тільки привітали, але й були готовими активно включитись в ту благородну працю.

Попитомо до організаторів Музею були відвідані „старих“ емігрантів, які зберігали багато цінних зразків народного мистецтва. Треба було ті речі зберегти, бо молодше покоління вже менше цікавилось чи то книжками, чи архівними матеріалами, які свідчили про активність старшого покоління. Треба було подбати, щоб ті неощенні вартості матеріали не опинилися на смітнику, що не траплялося.

Збереження пам'яті про працю міжовної еміграції було в першій пошуком до створення архіву, що ним так дбайливо опікувався покойний уже Олександр Ганкевич. Багато організацій, які існували в міжвоєнний час, а то й раніше, в своїх протоколах і сасовних книгах зберігали предікаві докази праці і жертвенності тодішніх емігрантів. Ще не маючи приміщення, почали надходити експонати, переважно книжки, а також архівні матеріали, часописи, що виходили в Чикаго, фотографії й архівні організації. Праця ініціаторів, для яких пристав також проф. Юліан Камеєньський (був тоді станічним пласової станіції в Чикаго) мала ще перед загальними зборами (18.9.1954 р.) поважні успіхи у прибиранні матеріалів. Ініціатором владлось заікаввати справою Музею „старого“, що з-перед Першою світовою війною, громадським і політичним діячем д-ра Мирослава Сімоновича, знаного лікаря і активного члена в Гетьманському русі. Д-р М. Сімонович очолював провід Музею. Статут для Музею виготовив д-р Микола Бараболюк.

Музей від початку свого існування виявив велику живучість завдяки своїм ентузіастам. До активної праці включилися ті, хто розумів вагу збереження історії діяльності українців в Чикаго й околиці. Заікавлення працю Музею є, на жаль, тільки серед одинок. Протягом 40 років свого існування Архів—Музей в Чикаго опирався на невелике число громадян і організацій. Музей в Чикаго не

Український Музей в Чикаго

мав ніякої організації-спонсор, він опирається виключно на матеріальну поміч ентузіастів музейного діла. Як кожен організація, Музей в Чикаго мав різні періоди діяльності, були й труднощі, які, при добрій волі упор, подолано.

В 1955 році д-р М. Сімонович купив для Музею невеличкий триповерховий будинок. Не було це ідеальне приміщення, але з тим моментом зібрані, переважно О. Ганкевичем, матеріали дістали приміщення, мовляв, було зробити певну сегрегацію експонату і їхнього відповідальності до розміщення. Сьогодні відділ народнього мистецтва притягає увагу й навіть неукраїнських відвідувачів своєю технікою і колоритністю.

Музей в Чикаго правдоподібно є першим регіональним музеєм в Америці. Сьогодні Музей має дуже цінні архівні експонати, яких немає нівде в Україні. До таких унікалів належить, зокрема, Абсолютний Український (тайного) Університету у Львові, індекси лекцій того ж університету. Музей в Чикаго подарував бібліотекі ім. В. Стефанія у Львові відбитки (скерси) тих документів. Заікавлялись ними бібліотека-Архів в Києві та Полтаві. Є особисті документи інж. Ст. Куропаса, проф. гімназії сестер василіанок Ірени Лекоубович та інших. Музей має гарну, але ще не упорядковану збірку українських святих карток, різних відзнак імпрез, а також військових відзначень, які погодився доповнити зі своїх збірок д-р Юрій Полудський з Чикаго. Бібліотека-Музей налічує 1.200 томів.

Праці є дуже багато, працівників мало. Музей не володіє фондами, щоб оплачувати статих працівників, а доричною праця добровольців хоч і побажана, однак вона не така продуктивна, як постійна праця фахівців.

В 40-річчя з часу заснування Музею управа, що її очолює д-р Юрій Гринелік, закупула нове приміщення для Музею. Це перевернення будинку, дещо більший

від теперішнього, кімнати тут краді для розміщення експонатів. Управа відіажилась купити той будинок в налі, що громада щедро відгукується своїми пожертвами. Управа Музею є певна, що мімо інших потреб, громада зрозуміє важливість існування Музею не тільки для внутрішніх українських потреб, але й для політичних рахунок в інформувати про Україну та українців, у цей дуже вагомий для України час, неукраїнських відвідувачів, яких є дуже багато.

Сьогодні це в більшій мірі, ніж колись, існування Музею є коєним. Треба зберегти пам'ятки діяльності українського Чикаго, зберегти архівні матеріали і не раз цілі цінні бібліотеки, до яких моладе покоління не все має заікавлення. Треба навізати контакт з музеями та бібліотеками в Україні, допомогти їхні фонди нашим дублювати, що подарували 900 експонатів. Музей в Чикаго може з відомленням оглядати здійснену ентузіастами працю. Сьогодні, коли матеріальні потреби для Музею є дуже великі, громада мусить виявити також своє зрозуміння потреб дальшого існування Музею. Сьогодні, у своє 40-річчя, Музей вступає в нову стадію діяльності.

На наших музеях в Америці й Канаді тяжить, отже, великий громадський обов'язок.

Про працю нашого Музею згадували домісучай, які стояли близько його діяльності, як, наприклад, проф. Ю. Камеєньський, мгр С. Басюк, проф. М. Семчишин, мгр В. Нічай, ред. М. Пасіка та інші.

Доаю витяги з допису ред. М. Пасіки „Народний український Архів—Музей“ („Америка“, ч. 153 з 16.8.1954 р.): „Було досить важко влаштувати на таку „далеку від життя“ і небезсхову думку серед гамору „великої“ і „малої“ політики, погоні за зеленіцями...“

Ця думка про заснування Музею народилась в головах двох людей, і то серед стукоту залізничних колій. Працювали вони на залізничі і у вільних хвилинках говорили, як би артувати якісь значення залишки культурної і громадської діяльності української громади в Чикаго. Цими людьми було й є член пласової станіції О. Ганкевич і член станічної братства ІУД УНА мгр Орест Городиський“.

Покойний вже мгр Володимир Нічай в тій же „Аме-

риці“ (Ч. 194 з 18.10.54 р.) пише: „Ініціатори нашого Музею (О. Ганкевич і О. Городиський) прийшли до переконання, що дошлім було б зібрати все, що може бути, про працю нашої групи в Чикаго, яка в часі по між двома війнами була дуже плодотворна... Все сьогодні було б важко зібрати увесь друкований матеріал, який вказував би на доробок кожного чи іншого товариства протягом останніх років. Ми не маємо літописця, що систематично реєстрував би в хронікарській спосіб наше життя... Дозако вже неодноразово, що регіональні музеї мають не так кращі успіхи, ніж великі, центральні музеї“.

В дописі проф. Ю. Камеєньського в „Свободі“ (Ч. 228 з 26.11.54 р.) є польний список осіб, що жертували експонати до Музею. Список викузе жертовдаців, починаючи від 1—50 експонатів і кінається найбільшими жертовдацями — Софією Михайлою Баран, що подарували 900 експонатів.

Музей в Чикаго може з відомленням оглядати здійснену ентузіастами працю. Сьогодні, коли матеріальні потреби для Музею є дуже великі, громада мусить виявити також своє зрозуміння потреб дальшого існування Музею. Сьогодні, у своє 40-річчя, Музей вступає в нову стадію діяльності.

Орест Корчак-Городиський

Іван Кедрик
ЖИТТЯ — ПОДІЇ — ЛЮДИ
СПОМИНИ ТА КОМЕНТАРІ
Ціна: \$21.25 з пересилкою
Мешканці штату Нью-Джерсі зобов'язані платити 6% штатного податку
SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ТАКА СТОЛІТНЯ ІСТОРІЯ
25 First Avenue
Tel. (212) 473-3550
New York, N.Y. 10009
МАЄМО БАНДРИ НА ПРОДАЖ

ПРАЦЯ

ПОШУКУЄТЬСЯ ЖІНКУ
пошукує, до домашньої праці і до легкої опіки над дітьми. Прошу листи повідомлення на машині або телефоном після 9-го год. веч.
Тел.: (516) 689-3066

РІЗНЬ

Молодий мужчина
пошукує мале

ПОМЕШКАННЯ
або одну кімнату при родині.

Тел. на число

(201) 434-0237

РОЗШУКИ

АНАТОЛІЙ ІВЕР ІВАНОВИЧ, народжений 1928 р. в с. Поті, Польша, розшукує помічників Людмила Івер Олександрівна. Прощу телефонувати: (716) 381-3130, (716) 388-1445

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похороном в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛІУС НАМІТКА — директор
Родина ДМИТРИЙ
Peter Jarema
129 East 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ШПРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
Телефонуйте похороном на шпирі чи в Банди.
Брак перебігання Тіла
Останків з різних країн світу.
UNION FURNAL HOME
1600 Shepley Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 375-5555

БІБЛІЯ ДЛЯ ДІТЕЙ
з ілюстраціями Гюстава Доре
Для середнього до старшого шкільного віку.
Упорядкування та обробка текстів Леоніда Шурка
Примітки та коментарі Анатолія Нічулі
Загальна редакція Валерія Шевчука
Київ, видавничо-друківня „Веселка“, 1992, з друкарським Поліграфічним, стор. 105. Тверда обкладинка, великий формат, ціна 16.00 дол.
Пів книжки займають ілюстрації всебічного художника Гюстава Доре.
Можна набувати у книгарні Свобода.
Мешканці штату Нью-Джерсі зобов'язані доплатити до ціни 6% продажного податку.

НАСТУПНІ ВІДПРАВЛЕННЯ ПАЧОК: 3 і 23 Листопада
ПАЧКИ ВІДПРАВЛЯЮТЬСЯ ЩО 10-15 ДНІВ!
\$1.65 за фунт і дешевше - 5% знижка для організацій
Швидка доставка пабок різними та знайомих на Україні. **ГОВОРІМО ПО УКРАЇНСЬКИ** - дзвонити до Олени:

201.340.1260
ТрансУкраїна
TransUkraine Shipping Services

Через моря та океани,
До Ваших рідних та близьких,
Пакунки, вислані в „ОКСАНІ“
Додають в термінах швидких!

Пропоєую для Вашого замовлення готові пакунки з американськими харчами та товарами:		Салми-тепелеро 12 шт.	
М'ясо свинське (Luncheon Meat)	24 шт.	Мука	25 Лб
Бара	22.5 Лб	Ріж	20 Лб
\$ 6500		Цукор	20 Лб
Порошок до приправи	7 Лб	Макарони 5 Лб	
Рис для приправи	2 Qt	Сіль	2 Лб
Шампунь для посуду	22 Fl Oz	Бара	25 Лб
Порошок санітарний	15 Лб	\$ 9800	
Шампунь	1 Qt	Шинка	3 Лб
Мило	14 шт.	Свинське м'ясо	75 Лб
Туалетний папір	6 шт.	Волощина	1 Лб
Жіночі пакети	24 шт.	Паріжки курчі	3 Лб
Крем для гоління	11 Oz	Тверда салми	3 Лб
Станки для гоління	12 шт.	Курчі бульйони	24 шт.
Крем для шкіри	20 Fl Oz	Сардини в томаті	3 Лб
Зубна паста	2 шт.	Чай	10 Оз
Бара	29 Лб	Гриби	15 Лб
\$ 9400		Бара	32 Лб
		\$ 8900	
		\$ 7900	

При замовленні трьох чи більше пакунків, ми вислаємо **БЕЗКОШТОВНО** Вашій родині пачку за \$ 82.00.

OKSANA Int'l Trade, Inc. TEL: (908) 925-0717

1111 East Elizabeth Avenue, Linden NJ 07036

ПОШТА УКРАЇНИ
Повідомляє Про
Випуск Нової Марки
“ТИЖДЕНЬ ЛИСТА”

LETTER WEEK	SINGLE	CORNER BLOCK	FIRST DAY COVER	FIRST DAY COVER	4 CORNER BLOCKS	PANES	FULL SHEETS	TOTAL
PRICE	\$1.00 (1 Stamp)	\$3.50 (4 Stamps)	\$1.50 (1 Stamp)	\$4.00 (4 Stamps)	\$12.00 (16 Stamps)	\$20.00 (26 Stamps)	\$75.00 (144 Stamps)	
Quantity								

Please include check with order. No C.O.D.'s. Send original or copy of order form.
FROM: (Please Print)
Name: _____
Address: _____
City: _____ Prov./State: _____ Code: _____

SEND TO: Canadian Bank Note Company, Limited
Ukrainian Philatelic Division
145 Richmond Road
Ottawa, Ontario
K1Z 1A1

SVO Shipping & Handling \$5.00
TOTAL